



¿Cómo solicitar ayuda?

El programa de la Oficina de Asistencia con la energía (OHEP, siglas en Inglés) es un programa que funciona todo el año. Usted puede solicitarlo en cualquier época del año pero debe solicitar nuevamente cada comienzo del año fiscal (meses de Julio a Junio).

¿Cómo Solicito Ohep?

Llame a la agencia local que corresponda a su area. Usted puede pedir una cita o hacerlo por correo.

¿Cuándo puedo hacer la solicitud?

Usted puede solicitar MEAP y el Programa Universal de Servicios de electricidad en el periodo de duración del programa. (A partir del 1o. de Julio al 31 de Mayo).

PARA SOLICITAR AYUDA NO NECESITA QUE SU SERVICIO ESTE DESCONECTADO

¡HAGA SU SOLICITUD HOY MISMO NO SE DEMORE!

CONSEJO DE CONSERVACION DE LA ENERGIA



Gradúe el termostato de 65 a 70 grados durante el invierno. y a 58 grados cuando no este en casa por más de unas horas. Gradúe su termostato a no más de 78 grados para enfriar.

¿Qué información necesita para solicitar beneficios?

- ✓ Copia de identificación del solicitante
- ✓ Prueba de domicilio
- ✓ Copias de las tarjetas de seguro social de todos los miembros de la familia incluyendo los niños
- ✓ Comprobantes de los ingresos brutos totales de toda la familia de los últimos 30 días
- ✓ El nombre de su proveedor de luz
- ✓ Una copia de su cuenta de servicios más reciente
- ✓ Una copia del contrato de arrendamiento, si alquila la vivienda

Normas de elegibilidad según sus ingresos

Normas de elegibilidad según sus ingresos A partir del 1o. de Julio, 2009 al 30 de Junio, 2010		
NUMEROS DE PERSONAS	ESTANDARES DE INGRESOS MENSUALES MAXIMOS	ESTANDARES DE INGRESOS ANUALES MAXIMOS
1	\$1,579.37	\$18,952.50
2	\$2,124.79	\$25,497.50
3	\$2,670.20	\$32,042.50
4	\$3,215.62	\$38,587.50
5	\$3,761.04	\$45,132.50
6	\$4,306.45	\$51,677.50
Por cada persona adicional, sume	\$545.42	\$6,545.00

Lista de Oficinas Locales

- | | |
|------------------------------------|--------------|
| HRDC del Condado Allegany | 301-777-8550 |
| EOC del Condado Anne Arundel | 410-626-1910 |
| DHCD de la ciudad de Baltimore | 410-396-5555 |
| DSS del Condado de Baltimore | 410-853-3385 |
| DSS del Condado de Caroline | 410-819-4500 |
| HS del Condado de Carroll | 410-857-2999 |
| DSS del Condado de Cecil | 410-996-0270 |
| DSS del Condado de Dorchester | 410-901-4100 |
| DSS del Condado de Frederick | 301-600-2410 |
| CAC del Condado de Garrett | 301-334-9431 |
| CAC del Condado de Harford | 410-612-9909 |
| CAC del Condado de Howard | 410-313-6440 |
| DSS del Condado de Kent | 410-810-7600 |
| DIMS del Condado de Montgomery | 240-777-4450 |
| DSS del Condado de Prince George's | 301-909-6300 |
| DSS del Condado de Queen Anne's | 410-758-8000 |
| Shore Up!, Inc. | 410-749-1142 |
| Condado de Somerset | 410-651-1805 |
| Condado de Wicomico | 410-341-9634 |
| Condado de Worcester | 410-632-2075 |
| Southern MD Tri Co.CAC | 301-274-4474 |
| Condado de Charles | 301-274-4474 |
| Condado de Calvert | 410-535-1010 |
| Condado de St. Mary's | 301-475-5574 |
| NSC del Condado de Talbot | 410-763-6745 |
| CAC del Condado de Washington | 301-797-4161 |

CONSEJO DE CONSERVACION DE LA ENERGIA

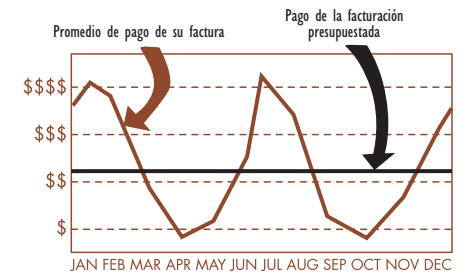


Repare los grifos descompuestos. La fuga de agua caliente cuesta dinero.

Servicios Adicionales

PAGO PRESUPUESTADO

El pago de la facturación presupuestada es un mecanismo que utilizan las compañías para proveer ayuda en el manejo de sus cuentas. El pago de la facturación presupuestada lo ayuda a extender sus cuentas de servicios anualmente en pagos mensuales. Por favor revise con su compañía de servicio sobre los requisitos para calificar en el pago de la facturación presupuestada.



SERVICIOS DE AMBIENTACION

Algunos clientes pueden recibir ayuda para mejorar la eficiencia de energía en sus hogares a través del Programa de Asistencia de Ambientación que ofrece el Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario (DHCD, siglas en Inglés). Para obtener información adicional y los requisitos para calificar, por favor comuníquese al 1-800-638-7781 o al www.dhcd.state.md.us

Para obtener información llame a la línea gratis: 1-800-352-1446

TTY con problema auditivos 1-800-925-4434

www.dhr.state.md.us/meap



LO QUE DEBE SABER

La ayuda económica no se tiene que devolver.

Las cantidades de la ayuda económica varían de acuerdo al nivel de ingresos de la familia solicitante y del tipo de energía.

Si usted reside en una vivienda subvencionada y la calefacción está incluida en su renta, entonces no es elegible para la ayuda económica de MEAP pero puede calificar para recibir un subsidio del EUSP, siglas en Inglés.

Para obtener un subsidio EUSP, la cuenta de luz debe estar a su nombre y usted deberá estar de acuerdo con el plan de pago de la facturación presupuestada.

Continúe haciendo los pagos de todas sus facturas de luz para no retrasarse con las mismas. El subsidio no le paga toda la cuenta.

El Programa de Protección de Servicio Público (USPP, siglas en Inglés) es un programa diseñado para proteger a las familias de bajos recursos de la desconexión de sus servicios.

El USPP requiere que el solicitante sea elegible para MEAP y que acepte el plan del programa de pago de la facturación presupuestada por un año con la compañía que provee el servicio.

CONSEJO DE CONSERVACION DE LA ENERGIA



Selle todas las puertas de entrada y las ventanas para limitar la fuga de aire que podría ser de 15 a 30% de calefacción o enfriamiento.

Consejos para Ahorrar Energía

Revise el equipo de calefacción por lo menos una vez al año. Reemplace los filtros del horno dos veces durante el invierno y si utiliza bomba de calentamiento por lo menos dos veces en el verano.

Mantenga su refrigerador de 37-40 grados y su congelador a 5 grados.

Las bombillas fluorescentes compactas tienen más luz que los bombillos regulares, pero duran de 8 a 10 veces más tiempo y consumen de 50 o 75% menos electricidad.

Apague las luces cuando salga de un cuarto.

Visite la pagina de website de OHEP para obtener más consejos.

Razones Por Las Que Puede Demorar Su Solicitud

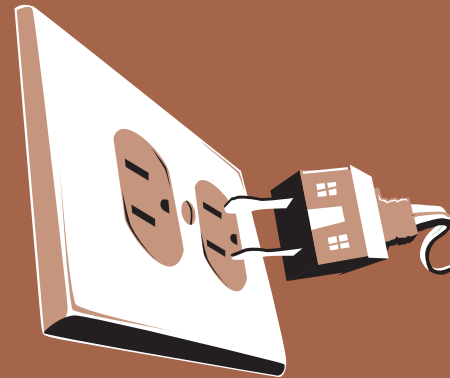
- Esperar hasta un día antes que le desconecten el servicio o esperar hasta que se lo vayan a desconectar.
- La falta de documentos, por ejemplo, prueba de cheque de pago, tarjetas del seguro social de los niños, o el recibo de la luz.
- La solicitud sin firma y sin fecha.
- Reportar el ingreso neto en lugar del ingreso bruto.
- No incluir todos los ingresos por los últimos 30 días.
- Factura de luz sin el nombre del solicitante.

Para obtener información llame a la línea gratis de información **1-800-352-1446**

TTY Para personas con problemas auditivos **1-800-925-4434**

Visite nuestro sitio en Internet www.dhr.state.md.us/meap

¿Necesita Ayuda para pagar sus Cuentas de la Calefacción y la Energía?



Para obtener información llame a la Línea de Información en Español **1-800-352-1446**

¡Permita que la Oficina OHEP le ayude con el costo de su pago de energía!



OHEP

La Oficina de OHEP Programas de Energía ayuda a las familias de Maryland que trabajan duro para pagar sus facturas de servicios públicos, minimiza la crisis con la calefacción y hace costear los pagos de energía.

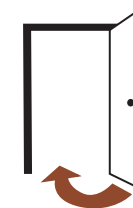
MEAP

El Programa de Asistencia de Energía de Maryland (MEAP) provee asistencia con subsidios para ayudar con las cuentas de calefacción. Los pagos se hacen en su nombre al proveedor de combustible y a la compañía de servicio público.

EUSP

El Programa de Servicio de Electricidad Universal (EUSP) provee ayuda financiera con las cuentas de la luz. Las personas que califican pueden recibir ayuda para pagar sus cuentas recientes, pueden ayudarles a pagar cuentas retrasadas y provee referidos para tomar medidas para reducir las cuentas futuras.

CONSEJO DE CONSERVACION DE LA ENERGIA



Cierre las puertas de los cuartos desocupados y cierre los ventiladores cuando el aire o la calefacción esta funcionando.

A Partir del 1o. de Julio, 2009 al 30 de Junio, 2010